

RO

RO

RO



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 24.3.2010
COM(2010) 85 final

2010/0054 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, în ceea ce privește Serviciul european pentru acțiune externă

EXPUNERE DE MOTIVE

Prezenta propunere a Comisiei are drept obiectiv modificarea Regulamentului financiar în urma creării Serviciului european pentru acțiune externă (denumit în continuare „SEAE”), astfel cum a fost prevăzut în Tratatul de la Lisabona. Regulamentul financiar (RF) reglementează toate normele și procedurile aplicabile utilizării fondurilor UE și trebuie respectat de toate instituțiile. Acesta este completat de normele de aplicare, care ar trebui modificate, de asemenea, într-o propunere separată, pentru a ține seama de crearea SEAE. Aspectele specifice gestionării personalului SEAE sunt prezentate într-o propunere separată a Comisiei de modificare a Statutului personalului.

Modificările propuse se bazează pe orientările aprobate de Consiliul European din 29-30 octombrie 2009 în vederea creării viitorului SEAE ca serviciu *sui generis*.

La sfârșitul primului semestru al anului 2010, Comisia va prezenta, în conformitate cu articolul 184 din Regulamentul financiar, propunerea sa de revizuire trienală a Regulamentului financiar. Cu toate acestea, Comisia consideră că se impune în mod inevitabil o revizuire *ad-hoc* a Regulamentului financiar înainte de revizuirea trienală și independent de aceasta, pentru a permite crearea rapidă a SEAE. Alte aspecte legate de punerea în aplicare a Tratatului de la Lisabona au fost incluse într-o propunere separată, adoptată de Comisie la 3 martie 2010 [COM(2010)71].

(1) Principalele schimbări legate de crearea SEAE

Articolul 27 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) prevede că Înalțul Reprezentant este sprijinit de SEAE în exercitarea mandatului său și că organizarea și funcționarea serviciului se stabilesc prin decizie a Consiliului, la propunerea Înalțului Reprezentant, după consultarea Parlamentului European și cu aprobarea Comisiei.

În concluziile sale, Consiliul European din 29-30 octombrie 2009 a adoptat câteva orientări privind crearea viitorului SEAE ca serviciu *sui generis* și l-a invitat pe Înalțul Reprezentant să instituie SEAE „*până la sfârșitul lunii aprilie 2010*”.

Din punct de vedere bugetar, SEAE va fi tratat ca instituție în sensul articolului 1 din Regulamentul financiar și va beneficia astfel de autonomie bugetară, și anume, va avea propria sa secțiune în bugetul UE. Serviciul își va executa propriile cheltuieli administrative (asemenea tuturor celorlalte instituții) și, prin urmare, va trebui să primească din partea Parlamentului European descărcarea bugetară pentru aceste cheltuieli. Parlamentul European își va exercita, astfel, pe deplin, competențele bugetare și de control asupra SEAE.

În plus, actualele delegații ale Comisiei din toată lumea vor deveni delegații ale Uniunii și vor face parte din SEAE. Dat fiind că delegațiile se vor ocupa în continuare de punerea în aplicare a ajutorului extern, ceea ce reprezintă, în prezent, principala responsabilitate pentru majoritatea delegațiilor, ar trebui să se găsească soluții care să le permită să execute cheltuieli operaționale în timp ce nu mai fac parte din Comisia, ținând seama de faptul că membrii în cauză ai personalului lor, și anume personalul operațional și financiar, vor rămâne angajați ai Comisiei. Comisia a acordat o atenție deosebită pentru a se asigura că prezenta propunere permite SEAE să își îndeplinească misiunea de acțiune externă unificată, fără a aduce atingere bunei gestiuni financiare, responsabilității și protejării intereselor financiare ale Uniunii. Parlamentul European va continua, bineînțeles, să acorde Comisiei descărcarea de gestiune

pentru executarea secțiunii din buget consacrate Comisiei, inclusiv pentru creditele operaționale executate de șefii delegațiilor Uniunii, care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei.

Pentru a realiza acest obiectiv, modificările introduse în Regulamentul financiar vizează integrarea SEAE în cadrul de guvernare financiară al Comisiei, ori de câte ori participă la executarea bugetului său operațional. În acest context, este esențial ca demersul SEAE să aibă la bază experiența, orientările, sprijinul și formările în materie de gestiune financiară și de control intern în domeniul relațiilor externe, care au fost dezvoltate de Comisie de-a lungul anilor.

Abordarea propusă constă în subdelegarea competențelor de execuție ale direcțiilor generale (DG) responsabile ale Comisiei către șefii delegațiilor Uniunii. Aceștia vor deveni ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei și vor răspunde în fața DG-ului care le-a subdelegat sarcinile de execuție bugetară. Prin urmare, sunt propuse norme specifice care să permită șefilor delegațiilor Uniunii să aplice, atunci când execută o parte din secțiunea din buget consacrată Comisiei, normele aplicate de Comisie pentru execuția bugetului și să fie supuși aceluiași responsabilități și obligații ca orice alt ordonator de credite subdelegat al Comisiei. În acest sens, Comisia le poate oferi instrucțiuni, dacă acest lucru este necesar sau oportun.

Normele actuale privind OLAF se vor aplica și șefilor delegațiilor Uniunii în cazul unor nereguli financiare legate de gestionarea creditelor înscrise în secțiunea din buget consacrată SEAE, precum și a creditelor care le-au fost subdelegate din secțiunea din buget consacrată Comisiei. Nu este nevoie ca nicio dispoziție referitoare la OLAF să fie inclusă în Regulamentul financiar. Cu toate acestea, prezenta propunere a Comisiei cuprinde o nouă dispoziție care prevede ca grupul Comisiei specializat în domeniul neregulilor să își asume aceeași sarcină și pentru SEAE, atunci când competențele de execuție ale Comisiei sunt subdelegate către șefii delegațiilor Uniunii.

Sunt propuse, de asemenea, noi dispoziții care să asigure asumarea de către Înaltul Reprezentant a unui rol central pentru a asigura caracterul adecvat al coordonării și al schimbului de informații între SEAE și Comisie.

În sfârșit, în vederea asigurării unei gestionări eficiente a delegațiilor Uniunii, se propune executarea cheltuielilor administrative și a cheltuielilor de sprijin destinate finanțării costurilor comune ale delegațiilor de către un singur serviciu de sprijin, indiferent de secțiunea bugetară în care sunt înscrise creditele respective. În acest scop, ar trebui prevăzută, la articolul 50 din Regulamentul financiar, posibilitatea introducerii unor norme detaliate, care urmează să fie stabilite de comun acord cu Comisia.

(2) Documentul de lucru al departamentelor Comisiei privind normele de aplicare

În completarea prezentei propuneri a Comisiei de modificare a Regulamentului financiar, un document de lucru al serviciilor Comisiei prezintă modificările necesare ale normelor de aplicare. Aceste modificări vor fi adoptate de Comisie după adoptarea Regulamentului financiar modificat și vor viza dispozițiile specifice care ar trebui să se aplice șefilor de delegații atunci când acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei, în special:

- faptul că trebuie să semneze, înainte de a începe să execute bugetul UE, carta ordonatorilor de credite subdelegați, care stipulează în detaliu atribuțiile și obligațiile acestora;

- normele interne ale Comisiei pentru execuția bugetului;
- codul standardelor profesionale adoptat de Comisie;
- grupul Comisiei specializat în domeniul neregulilor (în normele de aplicare sunt înscrise dispoziții complementare celor prevăzute deja în Regulamentul financiar).

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

de modificare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, în ceea ce privește Serviciul european pentru acțiune externă

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 322, precum și Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolul 106a,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Curții de Conturi¹,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene² (denumit în continuare „Regulamentul financiar”) stabilește principiile bugetare și normele financiare care ar trebui respectate în orice act legislativ. Este necesar să fie modificate anumite dispoziții din Regulamentul financiar pentru a ține cont de schimbările introduse de Tratatul de la Lisabona.
- (2) Tratatul de la Lisabona instituie Serviciul european pentru acțiune externă (denumit în continuare „SEAE”). În conformitate cu concluziile Consiliului European din 29 și 30 octombrie 2009, SEAE este un serviciu *sui generis* și ar trebui tratat ca instituție în sensul Regulamentului financiar.
- (3) Dat fiind că SEAE ar trebui tratat ca instituție în sensul Regulamentului financiar, Parlamentul European trebuie să îi acorde acestui serviciu descărcarea de gestiune pentru execuția creditelor aprobate în secțiunea din buget consacrată SEAE. De asemenea, Parlamentul European ar trebui să continue să acorde Comisiei descărcarea de gestiune pentru execuția secțiunii bugetare consacrate Comisiei, inclusiv pentru creditele operaționale executate de șefii delegațiilor Uniunii, care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei.

¹ JO C [...], [...], p. [...].

² JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

- (4) Tratatul de la Lisabona prevede că delegațiile Comisiei vor face parte integrantă din SEAE ca delegații ale Uniunii. Pentru a se asigura gestionarea eficientă, toate cheltuielile administrative și de sprijin ale delegațiilor Uniunii care finanțează costuri comune ar trebui executate de un singur serviciu de sprijin. În acest scop, Regulamentul financiar ar trebui să prevadă posibilitatea introducerii unor norme detaliate, care urmează să fie stabilite de comun acord cu Comisia, pentru a facilita execuția creditelor de funcționare ale delegațiilor Uniunii, înscrise în secțiunile bugetare consacrate SEAE și Consiliului.
- (5) Este necesar să se asigure continuitatea funcționării delegațiilor Uniunii și, în special, continuitatea și eficiența modului de gestionare a ajutorului extern de către delegații. Prin urmare, Comisia ar trebui să fie autorizată să își subdelege competențele de execuție a cheltuielilor operaționale către șefii delegațiilor Uniunii care aparțin SEAE, în calitate de instituție separată. În plus, atunci când Comisia execută bugetul în cadrul gestiunii centralizate directe, ar trebui să i se permită să facă acest lucru și prin subdelegarea responsabilității către șefii delegațiilor Uniunii. Ordonatorii de credite delegați ai Comisiei ar trebui să fie în continuare responsabili pentru definirea sistemelor interne de gestiune și control, în timp ce șefii delegațiilor Uniunii ar trebui să fie responsabili pentru instituirea și funcționarea în mod adecvat a acestor sisteme, precum și pentru gestionarea fondurilor și a operațiunilor desfășurate în cadrul delegațiilor lor și ar trebuie să prezinte, de două ori pe an, un raport în acest sens.
- (6) Pentru a respecta principiul bunei gestiuni financiare, șefii delegațiilor Uniunii ar trebui, atunci când acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei, să aplice normele Comisiei și să fie supuși aceluiași sarcini, obligații și responsabilități ca orice alt ordonator de credite subdelegat al Comisiei. În acest scop, șefii delegațiilor ar trebui să se refere la Comisie ca instituție de care depind, dacă este cazul.
- (7) Comisia își menține responsabilitatea deplină pentru procedura de descărcare de gestiune în ceea ce privește secțiunea consacrată Comisiei din bugetul executat de SEAE. Pentru a-i permite Comisiei să își îndeplinească responsabilitățile, șefii delegațiilor Uniunii ar trebui să furnizeze informațiile necesare. Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate ar trebui să faciliteze cooperarea între delegațiile Uniunii și departamentele Comisiei.
- (8) Contabilul Comisiei rămâne responsabil pentru întreaga secțiune din buget consacrată Comisiei, inclusiv pentru operațiunile contabile legate de creditele subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii. Prin urmare, se impune o clarificare cu privire la faptul că responsabilitățile contabilului SEAE ar trebui să vizeze exclusiv secțiunea din buget consacrată SEAE, pentru a evita orice suprapunere a responsabilităților.
- (9) Pentru a asigura coerența și tratamentul egal între ordonatorii de credite subdelegați care sunt membrii ai personalului SEAE și cei care sunt membri ai personalului Comisiei, precum și informarea adecvată a Comisiei, grupul Comisiei specializat în domeniul neregulilor financiare ar trebui să fie responsabil și pentru tratarea neregulilor din cadrul SEAE, în cazurile în care competențele de execuție ale Comisiei sunt subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii. Cu toate acestea, pentru a menține legătura dintre responsabilitatea gestiunii financiare și acțiunile disciplinare, Comisia ar trebui să aibă dreptul de a solicita Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate să inițieze proceduri în cazul în care grupul specializat

constată nereguli privind competențele Comisiei subdelegate șefilor delegațiilor Uniunii. În acest caz, Înalțul Reprezentant ar trebui să ia măsurile adecvate în conformitate cu Statutul personalului.

- (10) Pentru a asigura coerențe, eficiența și un bun raport costuri-beneficii în ceea ce privește controale financiare, auditorul intern al Comisiei ar trebui să acționeze în calitate de auditor intern al SEAE în ceea ce privește execuția bugetară a secțiunilor din buget consacrate atât Comisiei, cât și SEAE.
- (11) Prin urmare, Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 se modifică după cum urmează:

- (1) La articolul 1 al doilea paragraf, cuvintele „Serviciul european pentru acțiune externă” se adaugă înainte de „Comitetul Economic și Social”.
- (2) La articolul 28 alineatul (1), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Orice propunere sau inițiativă înaintată autorității legislative de către Comisie, de către Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate sau de către un stat membru, care ar putea avea un impact asupra bugetului, inclusiv schimbarea numărului de posturi, trebuie să fie însoțită de o fișă financiară și de evaluarea prevăzută la articolul 27 alineatul (4) din prezentul regulament.”
- (3) La articolul 30 alineatul (3), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Comisia pune la dispoziție, într-un mod corespunzător, informațiile privind beneficiarii fondurilor provenite de la bugetul pe care îl deține aceasta, atunci când bugetul este executat în mod centralizat în temeiul articolului 53a, precum și informațiile referitoare la beneficiarii fondurilor, furnizate de entitățile cărora le sunt delegate sarcini de execuție a bugetului, în cadrul altor moduri de gestiune.”
- (4) La articolul 31 primul paragraf, cuvintele „Serviciul european pentru acțiune externă” se adaugă înainte de „Comitetul Economic și Social”.
- (5) La articolul 50 primul paragraf, se adaugă următoarea propoziție:

„Cu toate acestea, pot fi stabilite, de comun acord cu Comisia, norme detaliate pentru a facilita execuția creditelor de funcționare ale delegațiilor Uniunii, înscrise în secțiunile din buget consacrate SEAE și Consiliului.”
- (6) La articolul 51 se introduc următoarele paragrafe:

„Cu toate acestea, Comisia poate delega șefilor delegațiilor Uniunii competențele sale de execuție bugetară pentru creditele înscrise în propria sa secțiune. Atunci când acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați ai Comisiei, șefii

delegațiilor Uniunii aplică normele utilizate de Comisie pentru execuția bugetului și sunt supuși aceluiași sarcini, obligații și responsabilități ca orice alt ordonator de credite subdelegat al Comisiei.

În scopul celui de al doilea paragraf, Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate ia măsurile necesare pentru a facilita cooperare între delegațiile Uniunii și departamentele Comisiei.”

- (7) Articolul 53a se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 53a

Atunci când Comisia execută bugetul în mod centralizat, sarcinile de execuție sunt efectuate fie direct de către departamentele sale sau de către delegațiile Uniunii în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, fie indirect, în conformitate cu articolele 54-57.”

- (8) La articolul 59, se adaugă următorul alineat (5):

„5. Atunci când șefii delegațiilor Uniunii acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, aceștia se referă la Comisie ca instituție de care depind, dacă acest lucru este necesar pentru îndeplinirea atribuțiilor lor de ordonatori de credite.”

- (9) În secțiunea 2, se adaugă următorul articol 60a:

„1. Atunci când șefii delegațiilor Uniunii acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați, în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, aceștia cooperează strâns cu Comisia în vederea utilizării adecvate a fondurilor, pentru a asigura, în special, legalitatea și regularitatea tranzacțiilor financiare, respectarea principiului bunei gestiuni financiare în gestionarea fondurilor și protejarea efectivă a intereselor financiare ale Uniunii.

În acest scop, șefii delegațiilor iau toate măsurile necesare pentru a preveni orice situație susceptibilă să compromită responsabilitatea Comisiei în ceea ce privește execuția bugetului care le-a fost subdelegat, precum și orice conflict de interes sau de prioritate care ar putea avea un impact asupra punerii în aplicare a sarcinilor de gestiune financiară care le-au fost subdelegate.

Atunci când se ivește o situație sau un conflict de tipul celor menționate la al doilea paragraf, șefii delegațiilor Uniunii informează, fără întârziere, departamentul responsabil al Comisiei și Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate de acest lucru.

2. Atunci când șeful unei delegații a Uniunii se găsește în situația menționată la articolul 60 alineatul (6), acesta face apel la grupul specializat în domeniul neregulilor financiare, instituit în temeiul articolul 66 alineatul (4). În eventualitatea unor activități ilegale, de fraudă sau de corupție care pot dăuna intereselor Uniunii, persoana în cauză informează autoritățile și organismele desemnate de legislația aplicabilă.

3. Șefii delegațiilor Uniunii care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf prezintă, de două ori pe an, un raport în atenția ordonatorului lor de credite delegat, astfel încât acesta din urmă să poată integra aceste rapoarte în raportul său anual de activitate menționat la articolul 60 alineatul (7). Respectivul raportul bianual prezentat de șefii delegațiilor Uniunii cuprinde informații privind eficiența și eficacitatea sistemelor interne de gestiune și control instituite în cadrul delegației lor, precum și informații privind gestionarea operațiunilor care le-au fost subdelegate.
4. Șefii delegațiilor Uniunii care acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf trebuie să răspundă oricărei solicitări care le este adresată de ordonatorul de credite delegat al Comisiei.”

(10) La articolul 61 alineatul (1) se inserează următorul paragraf:

„Responsabilitățile contabilului SEAE nu vizează decât secțiunea din buget consacrată SEAE, astfel cum este executată de acest organism.”

(11) Articolul 66 se modifică după cum urmează:

(a) se introduce următorul alineat (3a):

„3a. În cazul subdelegării șefilor delegațiilor Uniunii, ordonatorul de credite delegat este răspunzător de definirea sistemelor interne de gestiune și control existente, precum și de asigurarea eficacității și eficienței acestora. Șefii delegațiilor Uniunii sunt responsabili pentru crearea și funcționarea în mod adecvat a acestor sisteme, conform instrucțiunilor ordonatorului de credite delegat, precum și pentru gestionarea fondurilor și a operațiunilor pe care le desfășoară în cadrul delegației Uniunii din subordinea lor.

Șefii delegațiilor Uniunii prezintă rapoarte cu privire la responsabilitățile care le revin în temeiul primului paragraf al prezentului alineat, în conformitate cu articolul 60a alineatul (3).

În fiecare an, șefii delegațiilor Uniunii pun la dispoziția ordonatorului de credite delegat al Comisiei o declarație de asigurare privind sistemele interne de gestiune și control instituite în delegațiile lor pentru a permite ordonatorului de credite să își întocmească propria declarație de asigurare.”

(b) se adaugă alineatul (5) după cum urmează:

„5. Atunci când șefii delegațiilor Uniunii acționează în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, grupul specializat în domeniul neregulilor financiare instituit de Comisie în temeiul alineatului (4) al prezentului articol este competent în ceea ce privește cazurile la care se face referire la alineatul respectiv.

În cazul în care sesizează probleme de sistem, grupul înaintează un raport cu recomandări ordonatorului de credite, Întalului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și ordonatorului de credite delegat, dacă acesta din urmă nu este persoana în cauză, precum și auditorului intern.

Pe baza avizului grupului, Comisia poate solicita Întalului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate să inițieze, în calitate sa de autoritatea împuternicită să facă numiri, proceduri care impun răspunderea disciplinară sau pecuniară a ordonatorilor de credite subdelegați, în cazul în care neregulile vizează competențele care le-au fost subdelegate de către Comisie. În acest caz, Întalul Reprezentant ia măsurile adecvate în conformitate cu Statutul personalului.”

- (12) La articolul 85 se introduc următoarele paragrafe:

„În scopul realizării auditului intern al SEAE, șefii delegațiilor Uniunii, acționând în calitate de ordonatori de credite subdelegați în conformitate cu articolul 51 al doilea paragraf, sunt supuși competențelor de verificare ale auditorului intern al Comisiei, pentru activitățile de gestiune financiară care le-au fost subdelegate.

Din motive de coerență, de eficiență și de asigurare a unui raport costuri-beneficii adecvat, auditorul intern al Comisiei acționează și în calitate de auditor intern al SEAE în ceea ce privește execuția bugetară a secțiunii din buget consacrate SEAE.”

- (13) La articolul 163, prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Acțiunile menționate în prezentul titlu pot fi puse în aplicare în mod centralizat de către Comisie în conformitate cu articolul 53a, prin gestionare partajată, în mod descentralizat de către țara terță beneficiară sau de către țările terțe beneficiare sau împreună cu organizații internaționale, în conformitate cu dispozițiile relevante de la articolele 53-57.”

- (14) La articolul 165, prima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Punerea în aplicare a acțiunilor de către țările terțe beneficiare sau organizațiile internaționale este supusă controlului Comisiei în conformitate cu articolul 53a.”

- (15) La articolul 185, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„3. Auditorul intern al Comisiei exercită, asupra organismelor menționate la alineatul (1), aceleași competențe care i-au fost atribuite și cu privire la departamentele Comisiei sau la delegațiile Uniunii.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptată la Bruxelles, [...]

Pentru Parlamentul European
Președintele
[...]

Pentru Consiliu
Președintele
[...]